



BUDAPESTI  
KÖZLEKEDÉSI  
KÖZPONT

1056/11-~~1367~~/2012/1024

BKF / K-58/2014.

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

**BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

valamint

**COLAS ALTERRA ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

között

2016. FEBRUÁR "2".



## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „1. sz. Módosítás”), amely létrejött egyrészről

a **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Cégjegyzékszám: 01-10-046840

Adószám: 23028966-4-44

Csoportazonosító szám: 17781372-5-44

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről

a **Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.

Cégjegyzékszám: 01-10-048283

Adószám: 13961149-2-44

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: „**Felek**”, külön-külön a „**Fél**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

### I. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Megrendelő, mint ajánlatkérő „**A Budapest villamos és trolibusz járműfejlesztés I. ütem**” projekt keretében **Száva és Hungária kocsiszín fejlesztésének kivitelezése és kiegészítő tervezése**” tárgyban az Európai Unió Hivatalos Lapjában TED 2014/S 195-343758 hivatkozási szám alatt 2014. október 10. napján ajánlati felhívást tett közzé, és a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) Második része XII. fejezete, 83. § szerinti, nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „**Közbeszerzési eljárás**”) folytatott le, amely eljárás nyertese Vállalkozó lett.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy 2015. július 17. napján, 1056/11-1511/2012/1024. iktatószám alatt, az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárással azonos tárgyában vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**”) kötöttek egymással.
- 1.3. Felek megállapodnak, hogy a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 1. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy a jelen 1. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő rendelkezéseinek a helyébe lépnek, míg a Szerződés jelen 1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

## II. MÓDOSÍTÁS INDOKA

2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés teljesítése során felmerült, és alább részletezett körülményekre tekintettel a Szerződés módosítása vált szükségessé:

- A Vállalkozó 2014. augusztus 14. napján kelt levelében akadályt közölt a Szerződés 5.1. pontjában meghatározott 3. részteljesítési időpont vonatkozásában, amely időpontig a Száva kocsiszínben a Műszaki Leírás 2.2.3.1.1 pontja szerinti homokfeltöltő rendszer és 2.2.3.1.3 pontja szerinti járműmosó telepítésének elkészültét követő műszaki átadás-átvételi eljárás lezárásának meg kellene történnie. A Vállalkozó okirattal igazolta, hogy a Szerződés megkötését megelőzően 2014. november elején, a Közbeszerzési eljárásban való ajánlattétele előtt ajánlatot kért a KLEIN gyártmányú fékhomok töltő berendezés leszállítására az azokat forgalmazó NEMETech Mérnökiroda Kft-től (a továbbiakban: „Szállító”). A Szállító 2014. november 6. napján kelt levelében a fékhomok töltő berendezés szállítását 84 (nyolcvannégy) napos határidővel igazolta vissza. A Közbeszerzési eljárás azonban jogorvoslat miatt elhúzódott, így a Szerződés megkötésére csak 2015. július 17. napján kerülhetett sor. Vállalkozó a szerződéskötést követően tudta csak a fékhomok töltő berendezést megrendelni, tekintettel azonban arra, hogy a megrendelés nyári időszakra esett, a Szállító a szállítást a gyártó KLEIN Anlagenbau AG-nél esedékes nyári szabadságolások miatt a korábban adott ajánlattól eltérően hosszabb, 112 (egyszáztizenkettő) napos határidővel vállalta. A Vállalkozó erre tekintettel a fékhomok töltő berendezés beépítésére vonatkozó szerződéses feladatát 28 (huszonnyolc) napos késedelemmel tudja csak teljesíteni, amely késedelem a Szerződés végteljesítésének határidejét nem érinti.
- A fentiekén túlmenően a Szerződés módosítása vált szükségessé, mivel a Szerződés rendelkezései hivatkoznak a Megrendelő és a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: „NFM”) között 2012. december 7. napján, KÖZOP-5.5.0-09-11-2012-0009 azonosító számon „Budapesti villamos és trolibusz járműfejlesztés I. ütem” tárgyban (a továbbiakban: „Projekt”) kötött támogatási szerződésre (a továbbiakban: „Támogatási szerződés”), amelynek értelmében a szerződéses feladat ellenértékének 99,33000 %-os arányú fedezetét a Projekt biztosította Közlekedés Operatív Programból (a továbbiakban: „KÖZOP”). A Támogatási szerződés 3. számú módosítása értelmében a Projekt forrásszerkezete átütemezésre kerül és az Integrált Közlekedésfejlesztési Operatív Programból (a továbbiakban: „IKOP”) kerül finanszírozásra. A Szerződés rendelkezéseit ennek megfelelően módosítani szükséges.

2.2. A fentiek alapján Felek álláspontja és a Miniszterelnökség Közbeszerzési felügyeletért Felelős Helyettes Államtitkársága Közbeszerzés Felügyeleti Főosztálya által kiadott, 2015. december 30. napján kelt előzetes véleményezés szerint az 1. sz. Módosítás jogszerű az alábbiak szerint:

- A teljesítési határidő módosítás tekintetében az 1. sz. Módosítás megfelel a rá irányadó közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „Új Kbt.”) 141. § (4) bekezdésben foglalt együttes feltételeknek tekintettel arra, hogy a szerződésmódosításra okot adó helyzetet Megrendelő nem láthatta előre a legnagyobb gondossággal eljárva sem, az 1. sz. Módosítással a szerződéses ellenérték és a műszaki tartalom sem módosul, illetve a szerződésben meghatározott feladatokat az 1. sz. Módosítás nem terjeszti ki új elemre.
- Az 1. sz. Módosítás támogatási programváltásra vonatkozó rendelkezése jogszerű az új Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján, mivel a finanszírozás nem minősül olyan lényeges feltételnek, amely a szerződésmódosítás lehetőségét kizárja.

### III. A MÓDOSÍTÁS TARTALMA

- 3.1. Az 1. sz. Módosítás értelmében a Felek kölcsönös megegyezéssel a Szerződés 2.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

*„Támogatási Szerződés” a Megrendelő, az NFÜ és a KIKSZ Zrt. között létrejött 1056/11-30/2012/1053 sz. támogatási szerződés, kiegészítve annak módosításaival.”*

- 3.2. A jelen 1. sz. Módosítás 2.1. pontja értelmében a Felek kölcsönös megegyezése alapján a Szerződés 5.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

*„5.1. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó köteles a Munkákat, legkésőbb a szerződéskötéstől számított 131. napig elvégezni, az alábbi ütemezés szerint:*

<b>Részteljesítés (Építési Szakaszok, Mérőföldkövek)</b>	<b>Műszaki tartalom</b>	<b>Részteljesítési határidő (Mérőföldkő a szerződéskötés napjától számítva)</b>
1.	Száva kocsiszínben a Műszaki Leírás 2.2.10 pontja szerint az emelési terület bővítésének és a földem megerősítésének elkészültét követő rész műszaki átadás-átvételi eljárás lezárása	88
2.	Száva kocsiszínben a Műszaki Leírás 2.2.3.1.5 pontja szerint az új tetőszerelő pódium elkészültét követő rész műszaki átadás-átvételi eljárás lezárása	90
3.	Száva kocsiszínben a Műszaki Leírás 2.2.3.1.1 pontja szerinti homokfeltöltő rendszer és 2.2.3.1.3 pontja szerinti járműmosó telepítésének elkészültét követő rész műszaki átadás-átvételi eljárás lezárása	119
4.	Száva és Hungária kocsiszínekben elvégzett átalakítások teljes műszaki átadás-átvétel lezárása	131

- 3.3. Az 1. sz. Módosítás értelmében a Felek kölcsönös megegyezéssel a Szerződés 17. fejezetét az alábbi 17.14. ponttal egészítik ki:

*„17.14. A Támogatási Szerződés 3. számú módosításának értelmében a számlák kifizetésének forrása az Integrált Közlekedésfejlesztési Operatív Program (a továbbiakban: IKOP). Ennek megfelelően a Szerződés teljesítésének és a Felek közötti elszámolásnak a 2014-2020. programozási időszakra történő áttolódása miatt, ahol a Szerződés a Közlekedés Operatív Program (KÖZOP) forrásból történő finanszírozást említi, az alatt IKOP forrást kell érteni, és a 2014-2020. programozási időszakban az egyes európai uniós alapokból származó támogatások felhasználási rendjéről szóló 272/2014 (XI.5) Kormányrendelet, valamint a Támogatási szerződés 3. számú módosításának rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.”*

#### IV. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 4.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés jelen 1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései, valamint mellékletei változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.
- 4.2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) rendelkezései az irányadóak.

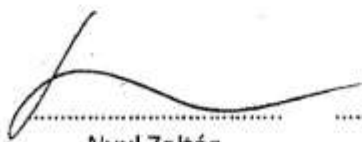
Felek kijelentik, hogy a jelen – négy (4) számozott oldalból álló – 1. sz. Módosítást elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, cégszerűen öt (5) db magyar nyelvű eredeti példányban – amelyből négy (4) példány Megrendelőt, egy (1) példány pedig Vállalkozót illet – jóváhagyólag írták alá.

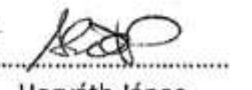
Budapest, 2016. FEBRUÁR „2.”

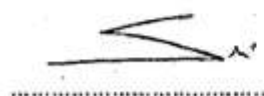
Budapest, 2016. FEBRUÁR „2.”


##### Megrendelő

##### Vállalkozó

  
Nyul Zoltán  
Stratégia és Innováció Igazgató  
BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
Horváth János  
Gazdasági vezérigazgató-  
helyettes  
BKK Budapesti Közlekedési Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

  
Sokorai István  
igazgatóság elnöke  
Colas Alterra Építőipari Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság

  
Görbedi László  
vezérigazgató  
Colas Alterra Építőipari Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság